

Dodatok č. 3
k Zmluve o poskytovaní elektronickej komunikačnej služby
Hlasová Virtuálna Privátna Sieť

uzatvorenej dňa 30.09.2009 v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov uzatvorený medzi nasledovnými stranami:

Orange Slovensko, a.s.

sídlo: Metodova 8, 821 08 Bratislava

IČO: 35 697 270

IČ DPH/DIČ: SK 2020310578

zastúpená: Ing. Adrián Vargic, manažér oddelenia Corporate Sales, na základe poverenia

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa vložka číslo 1142/B
(ďalej len „spoločnosť Orange“)

a

Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť

Bardejovská 6, 043 29, Košice

IČO: 31701914

IČ DPH/DIČ: SK2020488206

zastúpená: Ing. Vladimír Padyšák generálny riaditeľ a člen predstavenstva

Mgr. Marcel Čop, predseda predstavenstva

bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

IBAN: SK36 1111 0000 0066 1018 6006

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I. č. 559/V oddiel:Sa

(ďalej len „Účastník“)

(spoločnosť Orange a Účastník sa spoločne ďalej označujú aj ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením článku 11 bod 4 Zmluvy o poskytovaní elektronickej komunikačnej služby Hlasová Virtuálna Privátna Sieť, uzatvorenej dňa 30.09.2009 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovnom dodatku č.3 (ďalej len „dodatok“):

Článok I – Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že doterajšia Príloha č.1 (Ceny HVPS pre Účastníka) sa týmto dodatkom ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.1 (Ceny HVPS pre Účastníka). Nová Príloha č.1 (Ceny HVPS pre Účastníka) tvorí prílohu tohto dodatku a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že článok 8 bod 1 Zmluvy sa primerane mení a upravuje, a to tak, že platnosť a účinnosť Zmluvy sa predlžuje o 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku. Ustanovenia článku 8 bod 2 Zmluvy o prolongácii Zmluvy sa týmto dodatkom nemenia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom platnosti a účinnosti tohto dodatku sa parametre Zmluvy uvedené nižšie menia nasledovným spôsobom:

- a) doterajšia mesačná výška ARPU na jednu SIM kartu, dohodnutá v článku 3 bod 9 Zmluvy, sa mení zo sumy 10 EUR bez DPH, slovom desať eur bez DPH, na novú sumu 4 EUR bez DPH, slovom štyri eur bez DPH,
 - b) minimálna výška celkového obratu, stanoveného v článku 4 bod 3 Zmluvy, sa mení zo sumy 2200 EUR bez DPH, slovom dvetisícdeväťsto eur bez DPH, na sumu 2800 EUR bez DPH, slovom dvetisícosemsto eur bez DPH.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že za doterajší Článok 10 sa vkladá nový Článok 10a v nasledovnom znení:

„Článok 10a
**Osobitné podmienky nákupu
jednotlivých koncových telekomunikačných zariadení**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník získa možnosť kúpy jednotlivých koncových telekomunikačných zariadení vrátane príslušenstva (ďalej len „koncevé zariadenia“) za cenu so zľavou bez toho, aby bol Účastník povinný uzatvoriť akciovú dodatočnú k jednotlivým Zmluvám o poskytovaní verejných služieb a zotrvať tak ako účastník (užívateľ) elektronických komunikačných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange v rámci niektorého z účastníckych programov po dobu stanovenú v tomto akciovom dodatku (ďalej len „doba viazanosti“), avšak za dodržania podmienok uvedených ďalej v tomto článku Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník je oprávnený čerpať zľavu podľa tohto článku, počnúc zúčtovacím obdobím, ktoré nasleduje po zúčtovacom období, v ktorom Účastník splnil podmienku uvedenú v článku 4 bode 3 tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že prvým využitím práva podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy, stráca Účastník počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy (t.j. počas doby dohodnutej v zmysle článku 8 bodu 1 Zmluvy) právo zúčastniť sa ponukovej akcie spoločnosti Orange a teda právo na uzatváranie akciových dodatkov k jednotlivým Zmluvám o poskytovaní verejných služieb, ktorých predmetom je kúpa koncových zariadení za ceny so zľavou (iné ako dohodnuté v tomto článku Zmluvy) v zmysle aktuálneho cenníka koncových zariadení ponúkaných spoločnosťou Orange, podmienenou dodržaním dojednaní podľa dodatku k zmluve o poskytovaní verejných služieb, najmä no nielen dodržaním doby viazanosti v tomto dodatku dojednanej. Porušenie tejto povinnosti je považované za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Účastníka.
3. Cena pre nákup jednotlivých koncových zariadení zahŕňajúca zľavu je stanovená dohodou zmluvných strán na dobu platnosti a účinnosti tejto Zmluvy ako ich konečná cena a predstavuje sumu 1,- € s DPH, slovom jedno euro vrátane DPH. Ustanovenia bodov 5 a 6 tohto článku Zmluvy tým nie sú dotknuté, t.j. cena koncových zariadení uvedená v tomto bode Zmluvy je platná len do doby, kým Účastník nevyčerpá sumu maximálnej celkovej zľavy v zmysle bodu 4 tohto článku Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že maximálna celková zľava, ktorá môže byť poskytnutá Účastníkovi spoločnosťou Orange pri nákupe koncových zariadení počas doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy predstavuje v úhrne sumu 12500 EUR s DPH, slovom dvanásťtisícpäťsto eur s DPH. Jednotlivá zľava sa na účely tohto článku určuje ako rozdiel medzi spotrebiteľskou cenou príslušného koncevého zariadenia uvedenou v aktuálnom cenníku spoločnosti Orange v okamihu jeho kúpy a cenou koncevého zariadenia dohodnutou medzi zmluvnými stranami v zmysle bodu 3 tohto článku Zmluvy. Pre účely výpočtu sumy maximálnej celkovej zľavy v zmysle prvej vety tohto bodu Zmluvy sa budú jednotlivo poskytnuté zľavy pri nákupe jednotlivých koncových zariadení sčítavať.
5. V prípade, že Účastník počas doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy dohodnutej v zmysle článku 8 bodu 1 nevyčerpá celkový objem maximálnej zľavy podľa predchádzajúceho bodu, nevzniká mu po skončení dohodnutej doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy nárok na vyplatenej jej zvyšnej sumy v peniazoch alebo inou formou kompenzácie ako napr. formou zliav na služby, či iných zliav na koncevé zariadenia než sú tie, ktoré sú predmetom dohody zmluvných strán v tomto článku Zmluvy.

6. V prípade, že Účastník vyčerpá sumu maximálnej celkovej zľavy uvedenú v bode 4 tohto článku Zmluvy pred uplynutím dohodnutej doby jej platnosti a účinnosti, bude kúpna cena ďalších koncových zariadení určená ako spotrebiteľská cena príslušného koncového zariadenia uvedená v aktuálne platnom cenníku koncových zariadení spoločnosti Orange.
7. Účastník stráca nárok na čerpanie zľavy podľa tohto článku v prípade, že tomuto vznikne dlh voči spoločnosti Orange, v prípade, že sa Účastník nachádza v reštrukturalizácii alebo bol na jeho majetok vyhlásený konkurz v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii v znení neskorších predpisov.”

Článok II – Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy nie sú týmto dodatkom dotknuté.
2. Vzájomné vzťahy zmluvných strán týmto dodatkom alebo Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona o elektronických komunikáciách, Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov.
3. Dodatok je možné meniť iba na základe súhlasu zmluvných strán, a to, pokiaľ nie je v Zmluve alebo tomto dodatku uvedené inak, písomnou formou. Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch, dva pre Účastníka a jeden pre spoločnosť Orange.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok nepodpisujú v tiesni ani za jednostranne výhodných resp. nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto dodatku, tento vyjadruje ich vôľu a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú podpismi osôb oprávnených za zmluvné strany v tejto veci konať.
6. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Účastníka.

Prílohy:

Príloha č. 1 - Ceny HVPS pre Účastníka

V Bratislave dňa 22.02.2021

V Košiciach dňa 28.12.2020

podpísané

Ing. Adrián Vargic
manažér oddelenia Corporate Sales
Orange Slovensko, a.s.
na základe poverenia

podpísané

Ing. Vladimír Padyšák
generálny riaditeľ a člen predstavenstva
Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť

podpísané

Mgr. Marcel Čop
Predseda predstavenstva
Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť